

**CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN
UNIVERSITARIA INTERNACIONAL ENTRE LA
UNIVERSIDAD FEDERAL DE CIENCIAS DE LA
SALUD DE PORTO ALEGRE (BRASIL) Y LA
UNIVERSIDAD DE ALICANTE (ESPAÑA).**

En Alicante, a 14 de febrero de 2018

De una parte, D. Manuel Palomar Sanz, Señor Rector Magnífico de la Universidad de Alicante, nombramiento que acredita mediante Decreto 57/2016 de 13 de mayo del Consell de la Generalitat, y en nombre y representación de este organismo, en virtud de las atribuciones que tiene conferidas en razón de su cargo conforme a lo dispuesto en el artículo 64, apartado h del Estatuto de la Universidad de Alicante y situado en el Campus de San Vicente del Raspeig, Ap. 99, I-03080 Alicante (España).

Y de otra, D^a Lucia Campos Pellanda, Señora Rectora de la Universidad Federal de Ciencias de la Salud de Porto Alegre, CPF 628 [REDACTED], RG [REDACTED]-SJS/II – RS, situada en calle Sarmento Leite, 245, 90050-170, Porto Alegre (Brasil).

Intervienen en función de sus respectivos cargos y en el ejercicio de las facultades que para convenir en nombre de las entidades que representan tienen conferidas y

EXPONEN

Que este Convenio ha sido promovido por ambas Universidades sobre la base de:

- a.- Que ambas instituciones se encuentran unidas por la comunidad de objetivos en los campos científico y cultural.
- b.- Que las Universidades son, precisamente, instituciones que promueven el intercambio de conocimiento científico y cultural.
- c.- Que tienen igualmente, objetivos comunes en lo relativo al fomento de la investigación, la formación, así como en cuanto a la difusión de la cultura.
- d.- Que son instituciones con personalidad jurídica propia, que les permite celebrar convenios de esta naturaleza para el mejor cumplimiento de los fines que tienen encomendados.
- e.- Que ambas Universidades tienen interés en fomentar una colaboración internacional basada en la igualdad y la asistencia mutua.

Por todo lo expuesto las partes intervinientes suscriben el presente Convenio Marco de colaboración con sujeción a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- La colaboración proyectada deberá desarrollarse en el marco de este Convenio, de conformidad con Acuerdos Específicos que habrán de ser aprobados y firmados por los Rectores de la Universidad de Alicante y la Universidad Federal de Ciencias de la Salud de Porto Alegre y que abarcarán el ámbito general de la docencia, la investigación y las actividades culturales.



**ACORDO-MARCO DE COLABORAÇÃO
UNIVERSITÁRIA INTERNACIONAL ENTRE A
UNIVERSIDADE FEDERAL DE CIÊNCIAS DA
SAÚDE DE PORTO ALEGRE (BRASIL) E A
UNIVERSIDADE DE ALICANTE (ESPANHA).**

Em Alicante, 14 de Febrero de 2018

De uma parte, Manuel Palomar Sanz, Reitor da Universidade de Alicante, de nomeação acreditada mediante Decreto 57/2016, de 13 de maio, do Consell de la Generalitat, e em nome e representação desse organismo, em virtude das atribuições que tem conferidas em razão de seu cargo, conforme o disposto no artigo 64, parágrafo h do Estatuto da Universidade de Alicante, e situado no Campus de San Vicente del Raspeig, Ap. 99, I-03080, Alicante (Espanha).

E, do outro lado, Lucia Campos Pellanda, Reitora da Universidade Federal de Ciências da Saúde de Porto Alegre, CPF 628 [REDACTED], RG [REDACTED]-SJS/II – RS, situada na Rua Sarmento Leite, 245, 90050-170, Porto Alegre (Brasil).

Intervêm em função de seus respectivos cargos e no exercício dos poderes que lhes foram conferidos para celebrar acordos em nome das entidades que representam e

EXPÕEM

Que este Acordo foi promovido por ambas as Universidades sobre a base de:

- a.- Que ambas as instituições se encontram unidas por objetivos comuns nos campos científico e cultural.
- b.- Que as Universidades são, precisamente, instituições que promovem o intercâmbio de conhecimento científico e cultural.
- c.- Que têm, igualmente, objetivos comuns em relação à promoção da pesquisa, da formação, assim como à difusão da cultura.
- d.- Que são instituições com personalidade jurídica própria, que as permite celebrar acordos dessa natureza para o melhor cumprimento dos fins a que foram confiadas.
- e.- Que ambas as Universidades têm interesse em fomentar uma colaboração internacional baseada na igualdade e na assistência mútua.

Por todo o exposto, as partes intervenientes subscrevem o presente Acordo-Marco de colaboração, sujeitos às seguintes

CLÁUSULAS

PRIMEIRA.- A colaboração projetada deverá desenvolver-se no quadro deste Acordo, em conformidade com Acordos Específicos que deverão ser aprovados e assinados pelos Reitores da Universidade de Alicante e da Universidade Federal de Ciências da Saúde de Porto Alegre e que cobrirão, em âmbito geral, o ensino, a pesquisa e as atividades culturais.

SEGUNDA.- Los Acuerdos Específicos mediante los cuales se definan los programas de colaboración establecerán en detalle:

1.- La movilidad de Personal Docente e Investigador, y estudiantes de Posgrado y Doctorado, dentro del marco de las disposiciones vinculantes entre ambos países y de los procedimientos internos de cada Institución, pero con la decidida intención de suprimir los obstáculos académicos, tanto materiales como formales, que impidan el intercambio ágil de universitarios de ambas instituciones.

2.- La colaboración en proyectos de investigación, de acuerdo con las disponibilidades presupuestarias, en cualquiera de las ramas de interés común en ambas instituciones.

3.- La creación y organización de actividades docentes coordinadas.

4.- La organización de seminarios internacionales.

5.- Y cualquier otra actividad que, en el ámbito de este Convenio, redunde en beneficio mutuo.

TERCERA.- Cada Universidad elaborará un programa anual de actividades, que será remitido a la otra. Ambas propuestas confluirán en un programa de actividades común a las dos Universidades para el año académico. Este programa anual, y los Acuerdos Específicos a que éste conduzca, serán considerados como anexos del presente Convenio Marco.

CUARTA.- El programa anual y los Acuerdos Específicos detallarán las actividades a realizar, lugar de ejecución, unidades responsables, participantes, duración, programa y los recursos económicos necesarios para su realización, así como su forma de financiación.

QUINTA.- El programa anual será aprobado por las dos Universidades antes del inicio del curso. En caso necesario se podrá presentar ante organismos competentes nacionales e internacionales otras actividades comprendidas en el programa con vistas a su financiación.

SEXTA.- Cada una de las Universidades elaborará también anualmente un informe de actividades realizadas, que será remitido a la otra parte, conjuntamente con el programa propuesto para el siguiente año académico.

SÉPTIMA.- Este convenio no conllevará obligaciones económicas para la Universidad de Alicante, con cargo a su presupuesto ordinario.

OCTAVA.- Para la ejecución del presente Convenio actuará como responsable por la Universidad de Alicante, el Vicerrector/a con competencias en materia de Relaciones Internacionales y Cooperación. Por la Universidad Federal de Ciencias de la Salud de Porto Alegre será la Vicerrectora, responsable por la Oficina de Internacionalización.

SEGUNDA.- Os Acordos Específicos através dos quais se definirão os programas de colaboração estabelecerão em detalhe:

1.- A mobilidade de Pessoal Docente e Pesquisadores, e estudantes de pós-graduação e doutorado, no âmbito das disposições obrigatórias entre ambos os países e dos procedimentos internos de cada Instituição, mas com o firme propósito de remover os obstáculos académicos, tanto materiais quanto formais, que previnam o intercâmbio ágil de universitários de ambas as instituições.

2.- A colaboração em projetos de pesquisa, de acordo com as disponibilidades orçamentárias, em qualquer dos ramos de interesse comum em ambas as instituições.

3.- A criação e a organização de atividades docentes coordenadas.

4.- A organização de seminários internacionais.

5.- E qualquer outra atividade que, no escopo deste Acordo, resulte em benefício mútuo.

TERCEIRA.- Cada Universidade desenvolverá um programa anual de atividades, que será enviado à outra. Ambas as propostas convergirão para um programa de atividades comum às duas universidades para o ano académico. Esse programa anual, e os Acordos Específicos a que este levará, serão considerados como anexos do presente Acordo-Marco.

QUARTA.- O programa anual e os Acordos Específicos detalharão as atividades a realizar, lugar de execução, unidades responsáveis, participantes, duração, programa e recursos económicos necessários para sua realização, assim como sua forma de financiamento.

QUINTA.- O programa anual será aprovado pelas duas universidades antes do início de seu desenvolvimento. Caso necessário, poderá apresentar a agências competentes nacionais e internacionais outras atividades compreendidas no programa com vistas a seu financiamento.

SEXTA.- Cada uma das universidades também elaborará, anualmente, um informativo das atividades realizadas, que será enviado à outra parte, em conjunto com o programa proposto para o ano académico seguinte.

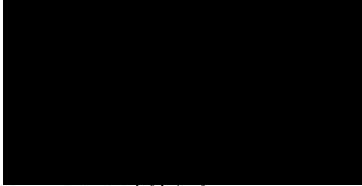
SÉTIMA.- Este acordo não implicará obrigações económicas para a Universidade de Alicante, sob o seu orçamento regular.

OITAVA.- Para a execução do presente Acordo, atuará como responsável, pela Universidade de Alicante, o Vice-Reitor(a) encarregado de Relações Internacionais e Cooperação. Pela Universidade Federal de Ciências da Saúde de Porto Alegre, será a Vice-Reitora, responsável pelo Escritório de Internacionalização.

NOVENA.- El presente Convenio Marco de Cooperación interuniversitaria entrará en vigor en el momento de su firma y tendrá una vigencia de tres (3) años, prorrogándose tácitamente por periodos de igual duración, salvo denuncia por escrito de cualquiera de las partes, que deberá efectuarse con 3 meses de antelación.

Y en prueba de conformidad firman el presente Convenio por duplicado y en todas sus hojas, en la fecha al principio indicada.

Por la **Universidad de Alicante**



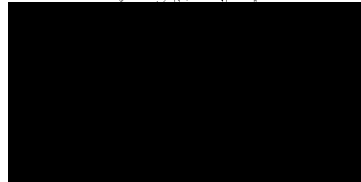
Fdo.: D. Manuel Palomar Sanz
Rector

FOR DELEGACIÓN:
(R. R. 19 mayo 2016)
ESTHER ALGARRA PRATS
Secretaria General

NONA.- O presente Acordo-Marco de Cooperaçao interuniversitária entrará em vigor no momento de sua assinatura e terá vigência de 3 (três) anos, prorrogando-se implicitamente por períodos de igual duração, salvo rescisão por escrito de quaisquer das partes, que deverá efetuar-se com 3 meses de antecedência.

E, em prova de conformidade, assinam o presente Acordo em duas vias e em todas as suas folhas, na data indicada no início.

Pela **Universidade de Alicante**



Ass.: Manuel Palomar Sanz
Reitor

FOR DELEGACIÓN:
(R. R. 19 mayo 2016)
ESTHER ALGARRA PRATS
Secretaria General

Por la **Universidad Federal de Ciencias de la Salud de Porto Alegre**



Lucia Campos Pellanda
Reitora da UFCSPA

Fdo.: D^a. Lucia Campos Pellanda
Rectora

Pela **Universidade Federal de Ciências da Saúde de Porto Alegre**



Lucia Campos Pellanda
Reitora da UFCSPA

Ass.: Lucia Campos Pellanda
Reitora